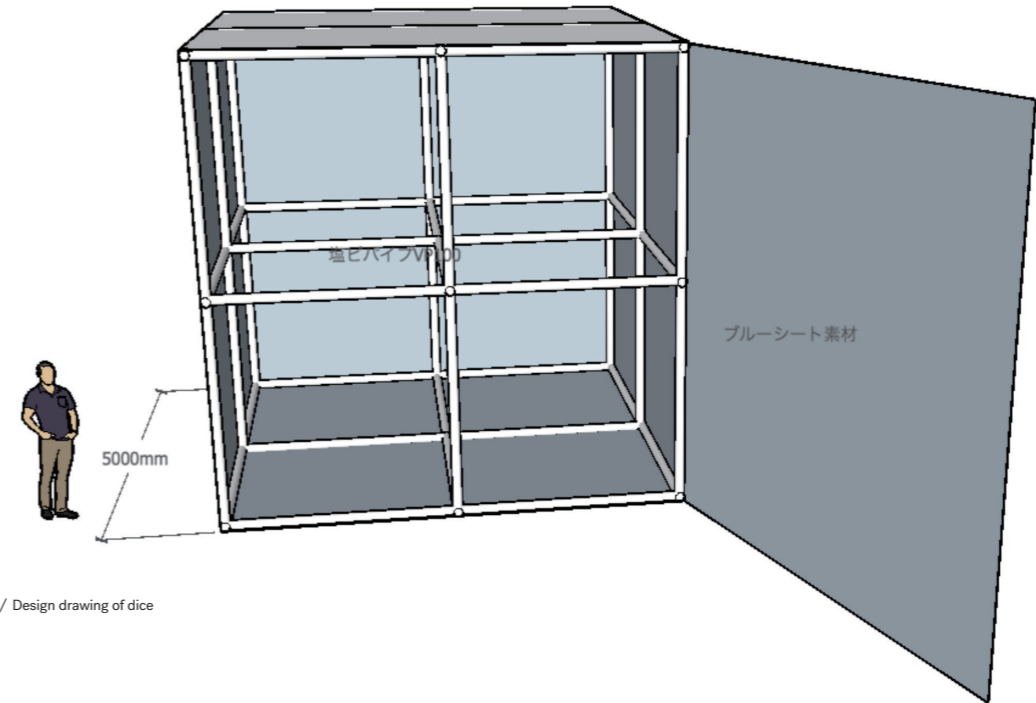


曾根 裕 Yutaka Sone

プロジェクト
Project

Throw of Dice: Moerenuma Park



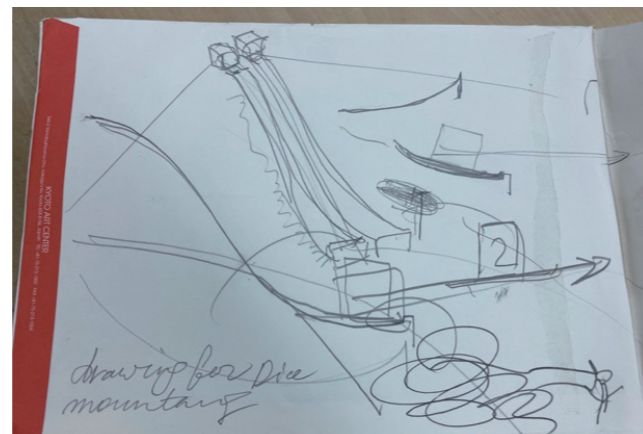
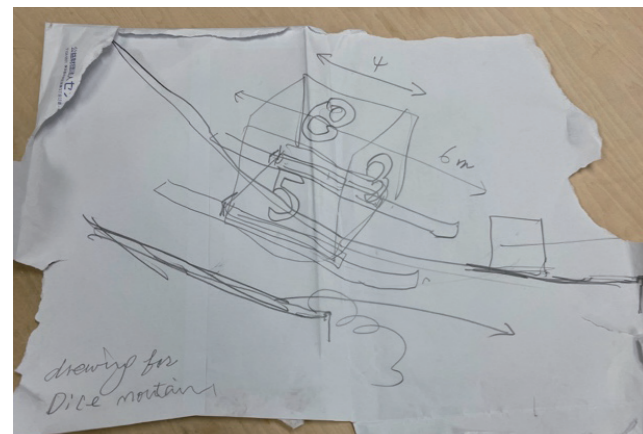
サイコロの設計図 / Design drawing of dice

“ I would like to throw dice that are as large as possible from the mountain at Moerenuma Park.”

At 3:30 in the afternoon, we arrived at Moerenuma Park. We started our visit from the Glass Pyramid. We wanted to see the shape of Mt. Moere from the roof of the pyramid but the very top of the pyramid got in the way and so we could not see the summit of the mountain sculpture clearly. To the side, there were sculptures that looked like the temples of the Aztec or like other mountains. Quickly, we decided to climb the mountain sculpture. It was dusk and the darkness was moving towards us at an incredible speed. While we were climbing, I knew that it was here, I was going to throw the dice here.

Thinking this was the only place, I took a photograph at a point where the incline of the mountain sculpture changed. When dice are thrown, no one knows what the number of the pip will be; at the same time, no one knows the origin of the dice and no one knows who created this object. No one knows historically if it was invented in the East or in the West, or if it was from the Aztec civilization or Incan or African. No one has a clue. I would like to throw dice that are as large as possible from the mountain at Moerenuma Park.

Text by Yutaka Sone, from Mexico City, 15th November, 2019



《Throw of Dice: Moerenuma Park》のドローイング 2019年 / Drawing of Throw of Dice: Moerenuma Park, 2019

できるだけ大きなサイコロを
モエレ沼公園の山の上から投げてみたい。

午後3:30、わたしたちはモエレ沼公園に着いて、ピラミッドから見学することになった。わたしたちはすぐピラミッドの屋上からモエレ山のかたちを見たかったけれども、ピラミッドの上部が邪魔をして山の彫刻の頂上が見えない。横にはアステカの神殿のような、ほかの山のような彫刻がそびえ立っている。慌てて山の彫刻に直接登ることにした。夕暮れ、すごい速さで暗闇が動いてくる。山を登るあいだ、わたしはここだ、ここで巨大なダイス(サイコロ)を投げる。ここしかないと思いながら、最初のちょうど山の彫刻の角度が変わるところで写真をとった。

サイコロは投げたときにそのさいの目が誰にも分からないのと同時にそれがどこで生まれたのか、誰がつくったのか全くわからないものである。歴史的に言ってそれが東洋で発明されたものなのか、西洋で発明されたものなのか、それともアステカ文明やインカ文明やアフリカの文明で発明されたものなのか、全くわからないのだ。できるだけ大きなサイコロをモエレ沼公園の山の上から投げてみたい。

[文=曾根 裕 / 2019年11月15日、メキシコシティより]



《Throw of Dice: Moerenuma Park》の実験の様子 2020年
A scene of checking the tracks of dice



曾根 裕

1965年生まれ。東京芸術大学で美術と建築を学んだのち、作家活動を開始。中国、メキシコ、ベルギー、日本にスタジオを構え、国内外で活躍。彫刻を中心に、絵画、ドローイング、写真、ビデオ、パフォーマンスなど多様なジャンルの作品を制作。97年に「ミンスター彫刻プロジェクト」、2003年に「ヴェネチア・ビエンナーレ」に参加。

Yutaka Sone

Born in 1965. He started his artistic activities after learning art and architecture at Tokyo University of the Arts. With studios in China, Mexico, Belgium and Japan, he has been active in Japan and abroad. He produces various genres of works, mainly sculpture and also including painting, drawing, photography, video and performance. He participated in Skulptur Projekte Münster in 1997, and the Venice Biennale in 2003.

→
インタビュー動画はこちら
Watch the video interview.

